

UDSKRIFT AF RETSBOGEN
FOR
QEQQA KREDSRET

Den 19. april 2018 kl. 09:00 holdt Qeqqa Kredsret i Maniitsoq offentligt retsmøde.
Kredsdommer var Louise Skifte. [...]

Retten behandlede sagl.nr. KS-
QEQ 338-2018

Anklagemyndigheden
mod
T cpr.nr. [...]

3912 Maniitsoq

[...]

U forklarede på grønlandsk, at Nammineq atornerlugaanikuulluni. Taamanikkullu suliarinikuunagu aninnikuunagillu ingerlatitseqqissimalluni. P panissarivaa, nalunngilaa qassinik ukioqartoq, kisianni taamaaliortarnerata nalaani ukiui eqqaamanngilai. Pisut unnuakkut pisarput. Amerlanertigut P sinittoq iserfigisarpaa, itertarpoq oqaaseqassananilu. Siullermik iserfigisaleqqaaramiuk utsuisigut attuuasarnikuuaa naggataatigut sakkortusiartorluni. Siullermik trussiisa qaavatigut attuuasarnikuuaa. Naggataatigut utsui attortalerlugit. Utsui attuuagaanngamigit trussiisa ataatigut utsui tagiartortarpai. Inussaminik P utsuinut pulatitsinikuunngilaq. P utsuisigut aluttortarnikuuvaa, oqqanilu utsuinut pulatinnikuunagu. Eqqaamanngilaa ataasiarluni marloriarluniluunniit P piunaffiginikuullugu, usuni tissaqqasoq attoqqullugu. Attorusunneq ajorpaa, assani peertittaramiuk. Taamaalioraangami inerneq, anisorneq ajorpoq. Ilumoorpoq usuni tissaqqasoq trussiisa qavanut utsuisa nalaanut pitinnikuugamiuk. P immaqa qulit sinnerlugit iserfigisarnikuuvaa attuuavallugulu. P-p marluk pingasoriarlugu usuni attornikuuvaa.

Nammineq atornerlunneqarnikuunini piginnarsinnaannginnamiuk

Familiecenterimi oqaluttuarinikuuvaa, aamma nuliakuni X-p aperimmani nassuiaannikuuvaa. P-p atornerluttarnera nammineq piginnarsinnaannginnamiuk aninnikuuvaa. Iliuserisattakkaminik aamma nammineq pineqartarnerminik oqaluttuareernermi kingorna oqilinikuuvoq, taavalu eqqarsaatigeqqissinnaanagu

taamaliornissani. 2012-imi pimmat maannamut taamaalioqqinnikuunngilaq. Oqaloqatigisattakkani saaffigeqqikkusuppaa misigisimagami sivikippallaamik oqaloqateqartarnikuulluni. Katsorsaavik angorusuppaa. Nammineq akilissagaluaruniuk katerseqqaarusuppoq.

Nammineerluni pingasunik meeraqarpoq, taakkua anaanaminniipput, taakkulu aamma nammineq najornikuuvai. Nammineq meeqqani sunikuunngilai, meerarinngisani ajornannginerutikkamiuk. Nammineq arfineq-marlunni arfineq-pingasunik ukioqarluni atornerlunneqarnikuuvoq, immaqa tallimanik amerlanerusunik, inummik ataatsiminngaaniit. Taamak iliorfigineqarnikuunini taamallaat X-mut oqaluttuarinikuuvai, allanut oqaluttuarinissaanut nukissaqarnikuunnginnami. Massakut tamakkua suliarivai annittarlugit. P utoqqatserfiginikuuvaa. Massakut P-lu attaveqatigiippiangillat. Pisup kingorna tamarmik tutsaqallattaaleraluarnikuupput, meeqanilu kipimmata attavigeqqullugit, imminut nakkaqqatinnikuugami alakkartarnikuunngilai. P Cafe Ulumi nerisimagaangat takusarpaa.

Dansk:

T forklarede på grønlandsk, at han selv er blevet misbrugt. Dengang bearbejdede han det ikke og lettede ikke sit hjerte til nogen. F er hans steddatter. Han ved, hvor gammel hun er, men han kan ikke huske, hvor gammel hun var, da han gjorde det mod hende. Hændelserne skete om natten. De fleste gange sov F, når han kom ind til hende. Hun plejede at vågne og sagde ikke noget. De første gange, han kom ind til hende, befølte han hende på hendes kønsdel og det blev efterhånden hårdere. Først befølte han hende uden på trusserne. Til sidst begyndte han at beføle hende på hendes kønsdel. Når han gjorde det, masserede han hende på hendes kønsdel inden for trusserne. Han har ikke stukket sine fingre ind i F. Han har slikket Fs kønsdel, men har ikke stukket sin tunge ind i hende. Han kan ikke huske, om det var én eller to gange, han krævede overfor F, at hun skulle røre ved hans erigerede lem. Det ville hun ikke, for hun knyttede sin hånd. Det er rigtigt, at han har placeret sin erigerede lem omkring hendes kønsdel uden på trusserne. Han har måske været inde hos F over ti gange og befølt hende. F har rørt ved hans penis 2-3 gange.

Han er selv blevet misbrugt og kunne ikke længere holde det for sig selv, hvorfor han fortalte dette i Familiecenteret. Han har også fortalt sin ekskone det, da hun spurgte. Misbruget af F kunne han ikke længere holde for sig selv og han har derfor sagt det. Det lettede, da han fortalte om de ting, han selv har været udsat for, hvorefter han ikke kunne længere finde på at gøre noget sådant. Han har ikke gjort noget sådant igen efter episoden i 2012. Han ønsker at henvende sig til samtalepersonen igen, idet han føler, at samtaleterapien har været alt for kort. Han ønsker at nå Katsorsaavik. Skal han selv betale for behandlingen, ønsker han at spare op først.

Han har 3 børn, som bor hos deres mor og han har boet sammen med dem. Han har ikke gjort det mod sine børn, for han fandt det nemmere at gøre det mod dem, der ikke er hans

børn. Han blev misbrugt som 7-8 årig. En person udsatte ham for misbrug måske over 5 gange. Han har kun fortalt sine oplevelser til X, for han har ikke haft overskud til at fortælle det til andre. Han bearbejder disse oplevelser ved at fortælle om dem. Han har sagt undskyld til F. I dag har han og F ikke ret meget kontakt til hinanden. Efter episoden begyndte de ellers alle at have kontakt med hinanden af og til og han har ikke opsøgt sine børn, der savnede ham, idet han følte sig nedtrykt. Han ser F, når hun kommer for at spise i Café UIO.

[...]

Fs værge, X2, var mødt.

P forklarede på grønlandsk, at Nammineq sinitsilluni angutissiami iserfigisarnikuugaani, trusinilu peeriarlugit attuasarsimagaani, assamminik utsuni attortarlugit. U inussani utsuminut mangunnikuunngilai, naluaa usumminik utsuni attornikuunerai kisianni taava usumminik utsummi qaavatigut attorneqarnikuuvoq taamaattoq U .ininngilaq.

U-p aamma utsummigut aluttortarnikuuaani. U arlaannik oqarneq ajorpoq, nammineq U-p usua attornikuunerlugu eqqaamangilaa. U-p amerlasooriarluni iserfigisarnikuuvaani, nammineq uneqquneq ajorpaa, nalugamiuk qanoq iliussalluni sinittuusaaginnartarami annilaangasarlunilu. U-p utsummigut aluttoraangamini utsumi qaavatigut taamallaat aluttortarpaani.

Dansk:

F forklarede på grønlandsk, at hendes stedfar plejede at komme ind til hende, mens hun lå og sov, tog hendes trusser af og befølte hende på hendes kønsdel med sin hånd. T har ikke stukket sine fingre ind i hende. Hun ved ikke, om han har rørt hende i kønsdelen med sit lem, men han har placeret sit lem oven på hendes kønsdel, men T fik ikke udløsning.

T har slikket hendes kønsdel. T sagde ikke noget. Hun kan ikke huske, om hun har rørt ved Ts lem. T har været inde på hendes værelse mange gange. Hun har ikke bedt ham om at stoppe, idet hun lod som om hun sov, fordi hun ikke vidste hvad hun skulle gøre og fordi hun var bange. Når T slikkede hende gjorde han det uden på hendes kønsdel.

[...]

T havde lejlighed til at udtale sig og bemærkede, at Naggataarutaasumik U

oqarpoq, iliuitsini kukkussut nalunagu. Pineqaatissinneqarsimasunut
inissiisarfimmiititaarusuppallaanngilaq, akiligassat taavalu meeqqanut
akilersuutit ingerlatilernikuugamigit, taamaammat
inissiisarfimminnissaq pinngitsoorneqarnissaa kissaatigivaa.

Dansk:

T havde lejlighed til at udtale sig og bemærkede, at han ved, at hans handlinger var forkerte. Han ønsker ikke at sidde i anstalt for domfældte, idet han er begyndt at betale regninger og børnebidrag, hvorfor han ønsker at blive fri for anstaltsanbringelse.

Sagen sluttet.

Louise Skifte